

おとなの暮らし発見マガジン [じゅうじかん]

自悠時間

ご自由にお持ち帰りください。

2013 秋号
VOL.19

September.2013

JIYUJIKAN

おとなの暮らし発見マガジン 自悠時間 vol.19

2013年9月20日発行 発行部数/20,000部

編集・発行/有限会社ウエスト

滋賀県近江八幡市桜宮町289-1ビル5F

www.j365.me

表紙のテーマ
自然にとけ込む大津の里山で
手作りの楽しさと魅力を伝える
「絲紫野の工房」

おとなの休日

知られざる幻の都

陶芸のまち 信楽

ぶらり発見!大人の散歩旅

ファーマーズマーケット「おうみんなち」

自然豊かな大地の恵みが集う

じゅうじかん しが 検索

www.j365.me

ノルウェー製 Made in Norway

世界50カ国以上で愛されている パーソナルチェア。

ストレスレス®チェアとは…
エコーネス社は1934年にJ.E.エコーネスにより設立されたノルウェーの家具メーカーです。ストレスレス®というブランド名で販売されている高級リクライニング家具は広く親しまれています。回転ノブをゆるめて体重をかける、それだけで快適な座り心地を自在に得られる機能は、国際特許取得済み。また、ストレスレス®は米国のカイロプラティック協会が推奨する唯一のリクライニングチェアです。

HTGP 2013 ホームシアターグランプリ
3年連続金賞受賞

ホームシアターで秋の夜長を愉しもう

秋のストレスレス® キャンペーン

10/1 (火) ~ 11/10 (日)

期間中 ストレスレス®チェア・ソファをお買い上げの方全員に、秋の夜長を愉しむ「クラシックタイトルDVDセット」をプレゼント。

また、この告知を見てキャンペーンにご応募頂いた方の中から抽選で、2名様に高画質で話題の「ソニー 55型 4Kテレビ」を、さらに10名様に「ソニー ブルーレイディスクレコーダー」をプレゼント。



お買い上げの方全員にもれなくプレゼント!

- クラシックタイトル DVD セット
セット内容/計5本
- アラビアのロレンス
 - スタンドバイミー コレクターズエディション
 - レ・ミゼラブル
 - 道徳 コレクターズエディション
 - 未知との遭遇 ファイナルカット版
- 発売・販売元:(株)ソニー・ピクチャーズ エンタテインメント



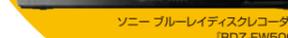
どなたでも応募OK! 話題の4Kテレビが当たる!

2名様
55型
4Kテレビ



ソニー 液晶テレビ (ブラビア) [KD-55X9200A]

10名様
ブルーレイレコーダー



ソニー ブルーレイディスクレコーダー [BDZ-EW500]

応募はWebから!

ストレスレス 検索 www.ekornes.jp

滋賀県最大の展示場 ストレスレス®チェア ハブスタジオ in Pure style



ピュアスタイルは「ライフスタイルをより豊かに」というコンセプトのもと、新ディスプレイツール・ストレスレス®ハブにて、滋賀県最大の展示数のストレスレス®チェアで皆様をお迎えします。ぜひ、ご家族揃ってピュアスタイル店内にある「ハブスタジオ」にご来店ください。

ストレスレス®チェアのカタログお届けします。

お気軽にご請求ください。お問い合わせはお電話で 0748-37-7475



自悠時間見たよでプレゼントゲット!!
ストレスレス®チェアご購入いただくとレザーケアシートキットプレゼント!!

Pure Style SHIMADA FURNITURE

近江八幡市西生来町国道8号線沿い
OPEN10:00~19:00
定休日/木曜日(祝日の場合オープン)
TEL.0748-37-7475



f フェイスブック始めました。

ピュアスタイル 滋賀 検索
http://www.purestyle.co.jp

自悠時間の本誌に関するお問合せ先 [TEL]0748-31-2333 [メール]info@j365.me 自悠時間編集室/(有)ウエストまで



Contents

- 03 秋号特集
- 04 おとなの休日歴史ウォーク 陶芸のまち【信楽】
- 05 好評連載シリーズ くらしばと 「素敵な暮らし」を訪ねて
- 06 滋賀の住宅会社「匠工房 野洲店」をReport
- 07 近江フォトグラフ「心の故郷を訪ねる」
- 08 まごじかん／ほっこり写真館
- 09 湯悠タイム 編集部おすすめの温泉スポット 観音の里 奥びわ湖
- 10 50代以上の読者のための メディカル&保険相談
- 13 湖国のグルメプレゼント企画 オトナノミカタ フレンチレストラン「湊町倶楽部」LUNCHコース
- 14 自悠時間設置店&イベントインフォメーション
- 15 ぶらり発見! おとなの散歩旅
- 16 ファーマーズマーケット「おうみんち」
- 17 読者プレゼント・クロスワードクイズ
映画鑑賞券／旬の野菜詰め合わせセット／パルクエスパーニャバスポート 他

成功者の横顔

会社または商店など、トップで活躍する人の「オフタイム」はどんな顔を持っているのでしょうか。オフタイムから垣間見るトップの顔を紹介します。



ボディーも白から英国イメージの深いブリティッシュグリーン色にし、レストアしチューニングを加えた愛車、いすゞのベレット(1972年)。「スクラップ同然のベレットを5,000円で購入したんですが、部品を書いた資料をコンビニでコピーするのに20,000円、部品代には100万はつぎ込んでいますね」と話す辻井さん。

カスタマイズしつくしてきた オンリーワンの愛車、 そこには造園の仕事と同じ 世界感がある。

造園業の辻井博行さんが大学生時代から20年以上愛車として乗っている車、いすゞのベレット(1972年式)。このヴィンテージカーの歴史は、辻井さんの本業である庭作りにつながっています。



湧かなかった辻井さんですが、小さい頃から絵が得意で芸術大学に入り造園の勉強へと志します。しかし、大学生時代に興味があつたのは車でした。個性派揃いの学生に囲まれた学生生活。そんな中、クラシックカーで通学してきた先輩の紹介で、一目惚れしたのがいすゞのベレットでした。「これだ!その瞬間思いましたね。どこにもない

オンリーワンのな車。大人のプラモデルが手に入らなくて感じですね」ベレット購入後、辻井さんの生活は一転します。通うのは大学ではなくガレージショップ。昼間は車検のお手伝いをし、バイト料の代わりに食事付きで、ガレージ使い放題OKという条件で毎日ベレットを磨き、夜は車の本を読みふける毎日。ショップオーナーが参加していたクラシックカーレースに自身も参加し、更には学生最後の思い出にとサーキットレースまで企画しています。

世界を見た事で、改めて造園業の素晴らしさに気づかされ、「昔の庭師の思いを受け継ぎ、時代に合わせた新スタイルを築く。温故知新これが辻井さんの庭造りのコンセプトになります。そして、この思いは同様に20年以上カスタマイズしつくしてきたオンリーワンの愛車にもレプリカではない、造園の仕事と同じ世界感があつたことに気づかれます。秋、白い雲と晴れ渡る青空の下を走るオフタイムは、辻井さん自身の世界観を改めて感じ、生き方を肯定する時間、辻井さんの原点がそこにあるのです。



指が曲がるくらいに磨き上げた新車より綺麗なエンジン。



辻井さんが衝撃を受けた庭(旧軽井沢の別邸)。



学生時代企画したサーキットレース。

株式会社辻井造園
大津市坂本2丁目7-18
TEL:077-578-0324
FAX:077-578-0323
info@genworks.co.jp
http://www.genworks.co.jp/

編集後記

大雨の中の取材となった信楽。小川亭の玄関の書画「雨でもようこそ」に心を和ませていただき、ご主人様にお話を伺うことができました。その昔、信楽が都であったこと、狸の置物と昭和天皇の逸話に驚きながら、狸の謂われを改めてお聞きしました。災難を避ける笠、周囲を見渡せる大きな目、愛想の良い笑顔、大胆で大きなお腹、人徳の徳利、信用の通い帳、金運の金袋、しっかりとした終わりの太いしっぽと、「八相縁起」八つの縁起を表す形をしているそう。茶褐色の「信楽焼」に「狸」といった、漠然とした印象しかもっていませんでしたが、やはり行って見て、聞いてみないと知らないことがたくさんありました。

■編集・制作 有限会社 ウエスト「自悠時間編集部」
■発行人 西山 義己
■企画・取材 清水 三恵、廣瀬 香織、八木 真紀
■広告 片山 幸博、西山 亮平
■デザイン 伊藤 勝重、森 希、小山 貴生、小林 由利枝
■編集アシスタント 深見 桂子、真川 美和、田村 麻理子
■写真撮影 伊藤 勝重
■印刷 サンメッセ株式会社

■お問い合わせ
〒523-0893
滋賀県近江八幡市桜宮町289フジビル5F
TEL 0748-31-2333 FAX 0748-31-2334
※本誌掲載の記事写真等の無断複製複製／転載を禁じます

植物の自然の色合いと 繊細さを生かした草木染め。 自然にとけ込む大津の里山で、 手作りの楽しさと魅力を伝えていきたい。



飯森 よしえさん 昭和22年生まれ / 大津市在住

Yoshie Iimori
もともと、手作りが大好きだったという飯森さん。三人の子どもの子育てをしながら帽子やかばん、小物を制作して西武大津百貨店の手作りコーナーで販売するうち、そのオリジナリティーが注目され、エプロンや服作りを手がけるようになった。その縁で知り合った友人と友に1985年、



糸紫野(しの)工房
大津市郊外の田上山の麓の豊かな自然に囲まれた里山にある糸紫野工房。40歳代から70歳代までの女性約30人が、飯森さんの草木染めの技術を習うため、この工房を訪れている。
滋賀県大津市大石富川4-4-15 TEL:077-546-7262

The person of this cover
今回の表紙のエピソード
2006年に、福島から築180年の古民家を移築した「糸紫野工房」。どっしりとした木の柱と梁に支えられた空間は、自然の草木から移された色彩を織り込んだ、優しい色の作品を引き立てています。
北海道育ちで、ご主人の仕事の関係で滋賀県に住むようになった飯森さん。草木染めにのめり込んでいく中で、もつと自然にとけ込む暮らしをしたと、大津市南端の大石富川へ移り住み、古民家での暮らしをスタートしました。
「植物で染めた自然な色合いと繊細な仕上がりに感動したんです」と、はじめて草木染めに取り組んだときのことを話す飯森さん。その興味はやがて織物へ、そして糸を紡ぐところまで深まっていきました。そして大石では薪を貯えストーブの燃料に、灰は染色に、そして使い終わった灰は畑にまいて肥料にという循環型の暮らしに。手仕事から始まった手作りの心は、暮らしのスタイル全体に行き届いています。

廣田恭司ツアープロ ゴルフレッスン開催中!

毎週土曜もしくは日曜 (午前10時～午後3時)

※スケジュールの都合がございますので、お電話でお問い合わせ下さい。

レッスン料 男性/¥3,500 女性/¥3,000

2時間打ち放題含むお得なセット料金です。

グリーンピア近江八幡ゴルフ

お問い合わせ、お申し込みは TEL.0748(37)2010
近江八幡市倉橋部町146-5 営業時間10:00～23:00(早朝6:00～10:00)

初心者～上級者まで
目標に合わせて、
分かりやすく効果的に
レッスンします!

(社)日本プロゴルフ協会
トーナメント会員

<主な戦歴>
2000年 日本オープン30位
2001年 プロ入会
2004年 関西オープン2位タイ
2005年 東建ホームメイドカップ13位タイ
2007年 宇都宮オープン賞金ランキング9位
2008年 ミス/オープンみらいクラシック11位タイ
日本オープン5回出場

おとなの休日

Shigaraki
in しがらき

陶芸のまち

「信楽」

大人の探訪スポット

知られざる幻の都

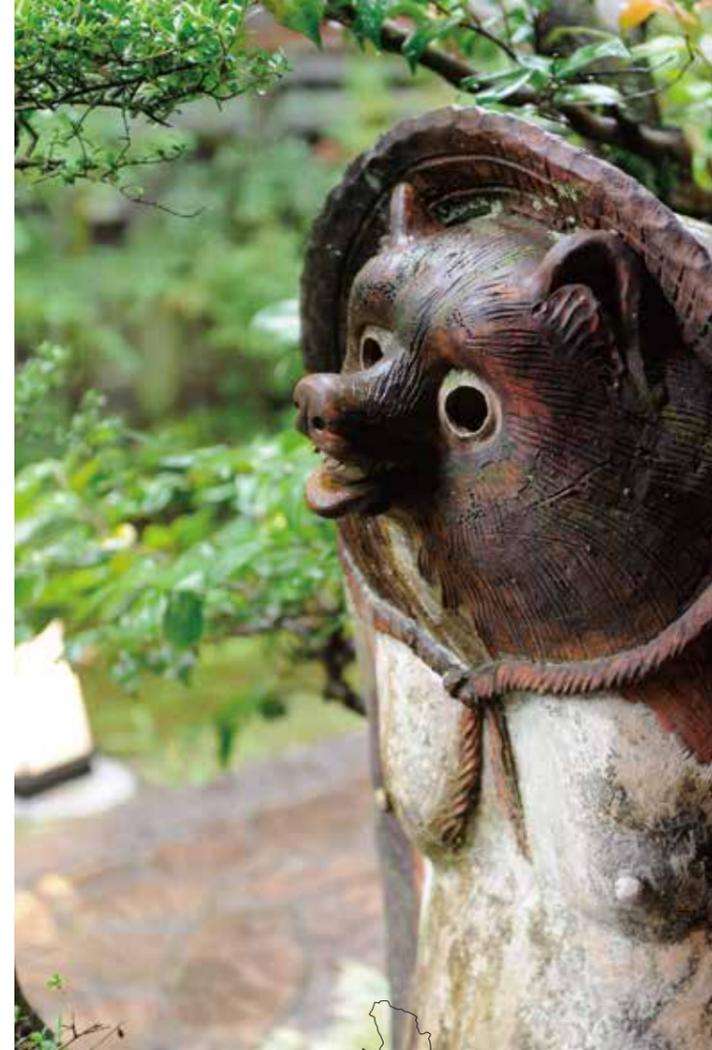


第2回信楽まちなか芸術祭 10月1日(火)~20日(日)

期間中、まちなか会場、陶芸の森会場、信楽産業会館、信楽地域市民センターの各会場で、様々な「信楽」を見ることができます。なかでも、信楽在住の作家や学生、一般の有志たちが、それぞれの感性のまま、思い思いに作陶した大きな狸が100体以上も並ぶ様子は庄巻(伝統産業会館を中心とする十字の街道で、山手へ向かう信楽駅前通りと旧商店街)。この秋は、「陶とまち」に触れる旅をしてみませんか。



■お問い合わせ先
第2回信楽まちなか芸術祭実行委員会
TEL:0748-70-3304
<http://shigaraki-fes.com/2013/>



小川亭 「しがらきアート学び舎」体験プラン

信楽の土から学び、作家による作陶指導、歴史文化講義、小川亭に宿泊(食事付)。一泊二日(30,000円)~選べるプランあり。個人、団体とも歓迎。
■お問い合わせ・予約
信楽たぬき温泉 小川亭 炎の里信楽の宿
TEL:0748-82-0008



昭和26年、昭和天皇の信楽行幸の際、戦後少なくなった住民の代わりに子どもの背丈ほどある狸の焼き物に日の丸の旗を持たせ、沿道に並べてお迎えしたとのこと。昭和天皇は、後にこの出来事を短歌として詠まれました。(当時の様子を伝える小川亭の書画より)

SHIGARAKI



全国的にも知られる陶芸のまち、信楽。平成12年、興味深いニュースで注目を集めました。奈良時代の745年頃、聖武天皇により離宮として造営された紫香楽宮の宮殿跡が、信楽町の宮町遺跡で発見されたのです。天災が続いたことで、わずか数年で都を移しますが一時、信楽は大仏建立も計画された日本の都だったのです。当時の名残か、毎年2月に行われる奈良・東大寺二月堂の祭礼「お水取り」に使われる松明の藤蔓は信楽から寄進されています。

信楽へは 近江鉄道かお車で

JR貴生川駅より信楽高原鉄道へ乗り換え約25分で信楽駅へ。車の場合は、新名神高速道路の信楽ICより約10分で市街地へ。



第2回信楽まちなか芸術祭で100体以上の狸が並ぶ道は、伝統産業会館を中心とする十字の街道。



案内人 小河 文人さん
信楽たぬき温泉「小川亭」主人。信楽町観光協会の副会長を務め、信楽町の「まちおこし」事業に携わる。

「舎」を立ち上げました。信楽の奥深い歴史を体感しながら、風情あふれる「小川亭」でゆったり心癒すひととき。窯上がりの後には「すき焼き」を食べて、夕食には近江牛のすき焼きが付いた会席料理を堪能し、窯元散策路が一望できる展望露天風呂へ。「何度でも信楽へ帰ってきてほしい」と、プランは段階的に数種用意されており、大人の旅におすすめです。

02 老舗旅館の挑戦 「しがらきアート学び舎」

「昔は山手に30以上のもの登り窯がありました」と話すのは、信楽で120年もの歴史を受け継ぐ老舗旅館「小川亭」の店主・小河文人さん。時代変遷とともに窯は減少、伝統産業を守り、信楽焼を後世に伝える「まちおこし」活動を手掛けてきました。近年、新しい試みとして、本格的に信楽焼を学び、実際に作陶体験し、地元作家たちと懇親を深める「宿泊型アートカレッジ」しがらきアート学び舎

01 日本六古窯「信楽焼」 鎌倉時代より続く歴史

四方を山に囲まれる信楽は、付近の丘陵から良質の陶土が豊富にとれ、陶芸の歴史は遙か鎌倉時代にまで遡ります。平安〜鎌倉時代より現在まで続く瀬戸焼、常滑焼、越前焼、丹波焼、備前焼とともに日本六古窯に数えられています。土味は、焼成によって火色をベースに青緑や黄色のビードロ釉の味わいを残す特有の趣があります。耐火性に富み、大物づくりに適していたため、かつて重用された火鉢や壺は全国85%もの生産高を誇っていました。生活様式の移り変わりに伴い、植木鉢や傘立て、そして食器へと、主な生産物も暮らしに根差した焼き物へと変化を遂げています。



滋賀の住まいをご提案
「匠工房」リフォーム・新築・不動産

野洲店 ■ 野洲市西河原1丁目2227
☎ 0120-526-010

「匠工房 野洲店」を
Report!



お子様つれでも安心!
広々キッズスペースでお子様に遊んでいただけます。



皆様の「快適な暮らし」を願っています
毎日過ごす家は快適でありたいもの。大規模なリフォームからトイレや洗面所など、部分的な相談でもお気軽にお声がけください。現場監督も7年ほど経験しているので豊富な知識と幅広い視野でお客様に喜んでいただけるプランをご用意します。
【設計プランナー 大槻 武志さん】



「若い力」が結集!
正直で健全な仕事で、皆様のベストパートナーに。
明るく広々としたスタイリッシュなショールーム。中へ入れば受付スタッフの女性が笑顔で迎えてくれます。施工事例や商品サンプルなど、自由に手にとって見る事ができます。ちょっとした資料集めでも気軽にに入れる雰囲気。キッズスペースもあるのでお孫さん連れもOK!



丁寧なカウンセリングで、最適なプランをご提案
書籍やインターネットでは出回らない、私たちプロだから知る情報があります。それらとお客様のご要望を総合的に検証することで新たなプランが見えてくることがあります。ご相談いただければ、きっとご満足いただけると思います。
【企画室 浦谷 孝輔さん】



ずらりと並ぶ、施工事例

気になる事例があれば手にとって観ていただけます

リフォーム・新築・不動産に関することなら規模の大小に関わらずどんなことでも相談OK。お気軽にご来店を!



夜に山から下りてくる鹿は時には数十頭にもなり、庭の野菜や植物が被害に合うことも。「動物の方が先住だから、少くくらい食べられても仕方がない」と最低限の柵を設けるのみ、「自然」との境界線を作りたくないそう。



お孫さん大集合!お誕生会は毎回皆で手作りケーキでお祝いします。3人のお子さんのうち、娘さんが近くに越えてきて、孫の世話も日課になっています。



広い庭では、道生さんが変わり種の紫陽花や青花、野菜などを栽培しています。



よし笛やお茶、刺繍などの新たな趣味を持ち、人の輪も広がったという眞理子さん、お得意のパン作り、庭の小梅を使った梅干し、自家製味噌など手作りも楽しんでます。

平野さんご夫婦が宇治から湖西の北小松に移り住んだのは、今から8年ほど前、高校教師だった道生さんが退職してすぐのことでした。幼い頃より自然の中で生き物や植物と触れ合うことが大好きだったという道生さん、第二の人生は「自然に囲まれた土地で暮らしたい」と、妻の眞理子さんと理想の土地を探し廻り、縁あってここ北小松に400坪の土地を購入しました。開放的なリビングには気持ちの良い風が抜け、窓の外には春夏秋冬それぞれの美しさを見せ

る北山系の山並みを借景に、緑に覆われた庭が広がっています。立派な木々や趣味で増やした紫陽花の挿し木鉢、種類豊富な野菜畑も。「珍しい植物を育てたり、種から野菜や花を大きくするのが楽しくてたまらない」と道生さん。隣家の見えない静かな暮らしですが、近所にはご夫妻のように田舎暮らしを求めて移住してきた人も多く、野菜を交換したり、コミュニティ活動にも参加し、地域との交流も大切にしています。



愛犬の名前は、ココアとミルク。1日の始めと終わりの散歩は夫婦2人の日課に。庭の畑の収穫も毎日の楽しみの一つです。



夢実現!
自由気ままに
自然に身を委ねる暮らし
平野 道生さん(68歳)・眞理子さん(64歳)



新築 不動産 リフォーム
住まいのことなら「匠工房」にお任せください!

<p>野洲店 ☎0120-526-010</p> <p>野洲店アクセス 野洲市西河原1丁目2227 AM10:00~PM6:00 定休日: 第1/3/5火曜日 毎週水曜日 (年末年始、夏期休暇、GW) TEL 077-589-4627 FAX 077-589-4628</p>	<p>守山駅前店 ☎0120-514-050</p> <p>守山駅前店アクセス 守山市膳部1丁目2番26号 アフロシティ1階1D AM10:00~PM6:00 定休日: 第1/3/5火曜日 毎週水曜日 (年末年始、夏期休暇、GW) TEL 077-514-1145 FAX 077-514-1146</p>
<p>堅田店 ☎0120-365-393</p> <p>堅田店アクセス 大津市真野2丁目29-1 堅田プライズプラザ内 AM10:00~PM6:00 定休日: 第1/3/5火曜日 毎週水曜日 (年末年始、夏期休暇、GW) TEL 077-571-1577 FAX 077-571-1578</p>	<p>水口店 ☎0120-651-213</p> <p>水口店アクセス 甲賀市水口町東名坂117 AM10:00~PM6:00 定休日: 第1/3/5火曜日 毎週水曜日 (年末年始、夏期休暇、GW) TEL 0748-65-1300 FAX 0748-65-1311</p>
<p>伏見店 ☎0120-349-800</p> <p>伏見店アクセス 京都市伏見区西町389 都々路ビル1階 AM10:00~PM6:00 第1/3/5火曜日 毎週水曜日 (年末年始、夏期休暇、GW) TEL 075-611-2800 FAX 075-611-2822</p>	

株式会社 匠工房
その他の情報はWEBでチェック! 匠工房 検索
http://www.takumikobo.ne.jp/ 施工エリア
大津市、守山市、野洲市、近江八幡市、湖南市、草津市、栗東市、東近江市、竜王町、蒲生郡、水口町、京都一部地域
※車で1時間以内で行ける地域を対象にしています。上記以外のエリアは、一度お問合せください。
建設業許可 滋賀県知事 許可(般-24)第22598号 建築士事務所 滋賀県知事(は)第2216号 宅建業免許 国土交通大臣(1)第8455号

リフォームに関する相談をホームページにて承ります。
http://www.refoplus.com/

- 1 リフォプラスのHPをチェック!
今までの施工事例・リフォームの流れ・企業理念などをお読みください。
- 2 専用フォームからご相談を!
(お電話でも大丈夫です。)
お家に関するお悩みやご不満などをお気軽に相談・お問い合わせください。ご相談は匿名でも承ります。
- 3 担当者からメールにてご連絡
(もしくはお電話にて)。
メールあるいは、お電話にて相談内容にお応えします。必要であればご来店、もしくは、訪問し詳しくヒアリングいたします。
- 4 価値あるリフォームのご提案
お客様の要望、ライフプランの観点からわかりやすくリフォームを提案いたします。

価値あるリフォームをお約束
Refoplus+
ホームページにも詳しい情報を掲載しています。
http://www.refoplus.com/
リフォプラス 検索

お問い合わせはこちらまで ☎ 0120-578-070

株式会社 匠工房 | 〒520-2423 滋賀県野洲市西河原1丁目2227 TEL 077-589-4627 FAX 077-589-4628
営業時間/AM10:00~PM6:00 定休日/第1・3・5火曜日・毎週水曜日

建設業許可 滋賀県知事 許可(般-24)第22598号
建築士事務所 滋賀県知事(は)第2216号
宅建業免許 国土交通大臣(1)第8455号

曾まごじかん

にっこり♡
子育て&曾孫育て

himago-jikan

ゆったりと流れる時間のなか、「孫は癒しや生きがいを与えてくれる存在」と感じるおじいちゃんやおばあちゃんが多いようです。このコーナーでは祖父母さん、曾祖父母とお孫さんとの触れ合いエピソードを紹介します。



両家そろった初節句のお祝いにて。芳枝ばあちゃんは、いちかちゃんに会うことでいつも元気をもらうそう。

父方の曾祖母・章子ばあちゃんは87歳、母方の曾祖母・芳枝ばあちゃんは86歳で2人とも滋賀県に住んでいます。1歳になる娘の「いちか」は、それぞれどちらの実家に行っても、曾祖母と遊ぶことが多く、姿を見つけるとうれしそうに駆け寄ります。2人の曾祖母に元気の秘訣を聞いたところ、「何でもよく食べること」、「曾孫たちが会いに来てくれること」だそうで、かわいい曾孫との触れ合いも長寿に役かっているようです。

母の私はおんぶ紐は丘児帯、布おむつをメインに使用して昔ながらの育児を楽しんでいます。そんな私を見て、ばあちゃんたちは「昔は当たり前だったけど、今どきびっくり」と驚きつつも、自分たちの育児を思い出して懐かしんでいるようです。最近、2人とも耳が少し遠くなっていますが、聞こえにくくはあちゃんと、まだはつきり話せない「いちか」がゆったりと



お寺のことはまだよくわからないけど、お座りして静かにしているところ。

曾祖母と曾孫のふれあいにホッと心癒されて



小川 めぐみさん(野洲市)
1歳の女の子のママ

通じ合っているのを見ると、あれこれ頑張りすぎなくていいんだなあと気持ちや和み、心を通わすことの大切さを改めて感じさせてくれます。



父方の実家のお寺にて章子ばあちゃんと。いつも近くをばあちゃんと散歩します。



Photograph 心の故郷を訪ねる

滋賀にも在った蕎麦の里 今津・箱館山麓の蕎麦畑

湖西道路を北へ、今津の街を過ぎてから箱館山方面に向かって本線を下り、左折後すぐに白い花が咲き誇る蕎麦畑が目に入ります。

このあたりが蕎麦の里です。

蕎麦というと信州に代表されるように「高原の作物」と思われがちですが、滋賀県中部から北部にかけてはあちこちに蕎麦畑があります。

我が国の蕎麦栽培は滋賀が最初という説もあられるくらいです。

この広い蕎麦畑の傍でそんなロマンを感じながら二度ゆつくり「蕎麦の花」をご覧ください。とても可愛いですよ。

撮影時期 / 10月初旬



写真家 富江 公夫 (とみえ きみお)
昭和26年、能登川町(現東近江市)生まれ。日本建築写真家協会会員。

ホームページ <http://country-st.com/>
Facebook <http://www.facebook.com/kimio.tomie>

最新のバスルームをモニター価格でお得にご提案!

いつものバスルームをグレードアップ!

リフォームなら浴室暖房・床暖房でムラなく浴室全体を暖め、床・壁・天井をまるごと断熱。入る前から湯上りまであたたかいバスルームが実現します。また、細部の厚みや納まりを見直すことで、今までより広い浴室に。洗い場や浴槽が広がって汚れや湿気が残りにくく、お掃除もらくらく。家族皆が快適なバスルームが誕生します!

2名様限定
Refoms パナソニックバスルームリフォーム
メーカー小売価格より当社サービス価格35%OFFのところ
モニター価格 **50%OFF**
※工事費別途
<モニター条件>ホームページに掲載させていただきます。
期日:2013年11月末日まで工事完了に限ります。

バスルームリフォームのお問い合わせ
VITA建築 検索

リファインはちまん
〒523-0892 近江八幡市出町422-2
0120-417-803
www.vita-plan.com

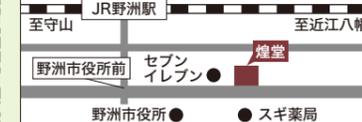
リファイン草津
〒525-0027 草津市野村2-10-26 ホワイトビル1F
0120-646-510
施工例はホームページをご覧ください。



古い時代物・着物買います

蔵・納戸に眠っている古い物なら、何でも買い受け致します

- 茶道具
- 昔のお皿
- 根付け、キセル
- 昔の人形
- 古書
- 昔の茶碗
- お膳、お椀
- おもちや
- 水屋
- 鉄瓶、銀物
- ガラスの器
- 掛軸、屏風
- 宣徳火鉢
- 昔のランプ
- 昔の着物
- 昔の時計
- 古布
- 櫛、かんざし



煌堂
古美術・古民芸
-マジメマシラ-

フリーダイヤルでご予約下さい!
0120-850-318
野洲市小篠原1992-7



● リファインの広告を本誌P18にも掲載しています。店舗情報の詳細は、そちらでご確認いただけます。

おとぼの メデイカル相談室 vol.7

自悠時間世代に最も大切な「健康」。このコーナーでは、読者からの歯に関する質問に「夕照歯科医院(大津市)」の専門医がお答えします。



今回質問に答えていただいたのは…
夕照歯科医院 院長
かとう ひてたち
加藤 秀材 先生
日本補綴歯科学会公認の専門医
および指導医・歯学博士

このコーナーの質問を募集します。
巻末ハガキにお書きのうえ送付ください。

大津

夕照歯科 大津市大津1丁目11-9
TEL.0120-544-035
http://sekisyoushika.com/

草津

湖南歯科 草津市草津町1511
TEL.0120-67-8470
http://www.konanshika.com/

お子様から大人まで幅広い年齢層で安心!!
患者様へ満足いく説明と
チーム医療がモットーです!

- 一般歯科
- 小児歯科治療
- 矯正歯科

A 歯科医院で定期的な口腔ケアを
歯がだめになる原因は2つに大別されます。一つは虫歯などで歯自体が
残存できなくなるケース、もう一つは歯を支えている歯周組織(歯ぐき)
に炎症があり、歯を支えている骨が減少し歯を支えられなくなるケー
スです。歯茎がやせて、歯並びまで悪くなるのは中等度の歯周病の可
能性があり、早めの歯科受診が必要だと思われれます。炎症状態が解
消された後は、歯科医院での定期的な口腔ケアをされることで、歯を
長く保持することができると思います。

Q 加齢とともに歯並びが悪くなるにつれて歯茎がやせて、歯並びまで悪くなつてき
ました。一生物の歯を維持するにはどのようなケアが必要で
すか? (58歳女性)(62歳女性)

A 歯科医院で定期的な口腔ケアを

Q 加齢とともに歯が黄ばんでくることが悩みます。市販のホワイト
ニング系ハミガキ粉の効果はあるのでしょうか? (質問者多数)

A 歯の内部からの黄ばみや着色は歯科医院へ
ホワイトニング系歯磨き粉は大きく分けて2つの効果に分けられるよ
うです。一つはポリリン酸という成分によりコーヒーや喫煙で歯の表面に
付着したステインを除去する効果、もう一方は再石灰化を促進して歯
の表面を滑らかにしてステインが付着しにくくする効果です。どちらも
それなりに効果が見込めるといえます。
ただ、歯の内部からの黄ばみや着色には効果がありませんので、ホイ
トニング系歯磨き粉で着色が改善されない場合は、歯科医院でのホイ
トニング治療が必要になります。

50代から考える 保険の悩み& 相談コーナー

このコーナーでは、読者からの保険に関する
相談に基づき専門家がアドバイスいたします。

? 読者さんからの悩み

父親が認知症で介護認定を受けました。公的な施設
は満員で入れず、「有料老人ホーム」は費用が高く、公
的給付費用だけでは全然足りません。結局どうする
こともできず、在宅介護で苦労しています。もし自分
や妻にも介護が必要になった時、子どもにはできるだ
け費用のことで負担をかけたくありません。今から
備えていける「介護保険」があれば、教えてください。
(守山市在住/51歳 男性からのご相談)

! ライフプランナーからの答え

生命保険の介護保険には大きく分けると「一時金タイ
プ」、「年金タイプ」、「一時金+年金タイプ」の3つに分か
れます。老人ホームなどの施設に入る場合は、毎月の利
用料以外に入所時に一時金が必要になることもありま
す。在宅介護の場合は自宅の改修費用が必要になりま
す。介護サービスの自己負担費用が毎月かかります。
どちらにしても、一時金と毎月の費用が必要になること
が多いので、「一時金+年金タイプ」の介護保険の方が良いで
しょう。また、保険会社によって要介護状態の認定基準
や給付までの待ち期間が様々なので、加入前にしっかり
チェックしておきましょう。
具体的なプランにつきましては、個別にご相談いただけ
ればと思います。

自悠時間で連載してきた
「50代から考える
保険の悩み&相談コーナー」
が1冊の本になりました。

「介護保険」、「年金」、「退職後の保険の見直し」の
ことなどみんなが知りたいポイントが分かりやすく
まとめられた1冊です。

読者限定
10名様
プレゼント!

お役立ちアイテム!
※表紙はイメージです。

ご希望の方は、巻末はがきにて応募していただけます。
簡単なアンケートにお答えいただき50円切手を貼付し、郵送してください。

読者からの質問にアドバイスいただいたのは
ライフプランナー 長原 賢さん

保険の総合代理店だからこそ、いろんな保険会社の商品
のメリットやデメリットをわかりやすく教えてもらえます。
本当に必要な保険をアドバイスしてもらえます。

保険のほっと
ステーション (有)武村ライフプランニング

ご相談受付 TEL.077-583-3739 守山市古高町81-1
10:00~19:00(年中無休)

ご相談はメール、FAXでも受付中 info@t-life-p.com FAX.077-583-4249

「観音の里 奥びわ湖」で 紅葉と温泉と観音めぐり

湯悠タイム

古戦場賤ヶ岳や余呉湖で知られる奥びわ湖。
国宝、重要文化財約10体を含む平安~明治時代の観音像が、
約80体も安置される「観音の里」でもあります。
戦国時代の数々の戦火を逃れ、民衆の手によって守りぬかれてきた
数多くの観音像が今も大切に残されています。
静かな地域、落ち着いた地域で、無住のお寺も多く現在も
住民により心をこめてお世話されています。

「秋の寺」としても名高い真言
宗智山派の古刹。寺宝は多く、
千手観音立像、毘沙門天立像
はいずれも平安時代の優品で、
国の重要文化財に指定されてい
ます。

お堂に安置される十一面観音
は、国宝十一面観音の中でも
最も美しいとされる日本彫刻
史上の最高傑作といわれ祈りの
仏にふさわしい、慈愛に満ちた
お姿の観音さまです。

本尊は、いずれも平安時代初
期の作で国の重要文化財に指
定。災い転じて利となす「転
利(コロリ)観音」といわれ、
三回参拝すれば極楽往生でき
るともいわれています。

秋の紅葉の頃には一段と美しい
景観となる石道寺。十一面観
音像は、井上靖の「星と祭」
にもでてくる子授けの観音様
としても知られています。

高時川の渓流沿いに静かにたた
ずむ無住のお寺。本尊の十一
面観音は楠の木造。国の重
要文化財に指定され、井上靖
の「星と祭」では村の乙女の
観音さんと呼ばれています。

行基建立のお寺のひとつ。一本
木造の千手像は平安時代初期
の物で、准胝観音と見ること
もできると言われており、厳
しきの中に優しさの姿がさせ
ていような面影の観音像です。

JR北陸本線
黒田観音寺 長浜市木之本町黒田
木ノ本
木ノ本IC
高月 河毛 虎姫
神照寺 長浜市新庄寺町 323
長浜IC
北陸自動車道
長浜バイパス
至米原

黒田観音寺
医王寺 長浜市木之本町大見
石道寺 長浜市木之本町石道
赤後寺 長浜市高月町唐川
渡岸寺観音堂 長浜市高月町渡岸寺
神照寺
総持寺 長浜市宮司町 708

「旅館紅鮎」
ペア宿泊券
プレゼント
1泊2食付・1組様

自悠時間×奥びわ湖尾上温泉旅館紅鮎
湯悠タイム特別企画

奥びわ湖尾上温泉旅館紅鮎より1泊2食付き宿泊券をプ
レゼント!ご希望の方は、下記の必要事項をハガキにご記
入の上、ご応募ください。厳正なる抽選の上、当選者には
ペア宿泊券を送付させていただきます。

■記入事項 ご住所・お名前・年齢・性別
ご連絡先(電話番号、メールアドレス)

■送り先 有限会社ウエスト内「自悠時間」編集部
「旅館紅鮎」ペア宿泊券プレゼント応募係
〒523-0893 滋賀県近江八幡市桜宮町289 フジビル5F

■締切 2013年11月30日(土)
※プレゼント券の発送をもって当選発表に代させていただきます。

■プレゼント協賛
奥びわ湖 尾上温泉旅館 紅 鮎
奥びわ湖 紅鮎 http://www.beniayu.com/

この季節、紅葉を楽しむ多くの
ハイカーが訪れる奥びわ湖で、
観音巡りの旅にでかけてみませ
んか?悠久の時を超えて静かに佇む
美しい仏像美は、私たちが日頃
忘れていた何かを語りかけてく
れます。

歩き疲れた身体を癒してくれ
るのは、やはり温泉。全室露天
風呂がある奥びわ湖尾上温泉「旅
館紅鮎」では、早朝の日の出から
夕陽に染まるまで移りゆくびわ
湖の一日を堪能できます。今回、
湯悠タイムでは、「旅館紅鮎」さ
んに協賛いただき、ペア宿泊券を
プレゼント!ご希望
の方は左記を
ご覧いただき、お
申込みください。

写真提供: (公社)びわこビジネスクル

滋賀県最大級の墓石展示場。 きっと理想のカタチに 出会えるはず。



※写真は野洲本社墓石センターです。

まるで車のショールームのようなスタイリッシュな野洲ショールームでは、和型の墓はもちろん、好きな言葉を刻み、彫刻を施したデザイン墓と呼ばれる墓も数多くご用意しております。家族の絆をつなぎ、永年にわたり受け継がれゆくお墓だからこそ、じっくりと時間をかけてお選びください。私たちはお客様にご満足いただける“理想のカタチ”をプロデュースいたします。



約200基の
展示
おかげさまで
5000基の建墓実績

このコーナーでは、生前のうちに自分の意思をつづり、病気になったときの治療法や葬儀に関すること、また遺産分与などの希望を事前に家族に知らせることができる「エンディングノート」の内容に関する、誰にでも役立つ“終活”情報をお届けします。

エンディングノートの のススメ

- ✓ 1.自分の履歴、人生の思い出を振り返る
- ✓ 2.医療について(治療方法、介護、医療費など)
- ✓ 3.資産情報、遺産相続について
- ✓ 4.葬儀の仕方や墓、仏壇について
- ✓ 5.知らせたい親族・友人の情報
- ✓ 6.大切な人へのメッセージ

「エンディングノート」は多数の種類が市販されていますが、どれも共通している項目があります。



自分のため、家族のために
はじめておきたい!

終活

しゅうかつ③

協力:株式会社 互助センター

葬祭のご相談会実施中!

「エンディングノート」
プレゼント!
Present
ご来場
プレゼント

ご相談会へお越しいただいたすべての方に「エンディングノート」をプレゼント!
ご成約の有無は問いません。相談は無料、下記のフリーダイヤルへご予約の上、お近くのホールへお気軽にお越しくださいませ。

ご予約・お問合わせ 0120-110-310

キセ石材は石匠位認定店です

弊社は経済産業省公認の全国石製品協同組合より
石匠位認定店として認められています。

ETERNA
design by Ryoji Ono
野洲店展示



スタイリッシュな直方体をカタチに力強く美しい流線(同一性をテーマにデザイン、彫刻した威厳とモダンな感性が融合した意匠美は、個性のありながら、周囲の視線とも調和します。

iffy
イフィー
野洲店・近江八幡店展示



墓石も美しい時代へ、ヨーロッパスタイルのシンプルで洗練されたデザイン。想いを美しく残すシリフと墓石とのアートなフォルムが特徴です。

雲上 (うんじょう)
野洲店・近江八幡店展示



後世の世代へ、先祖を尊ぶ崇高な想いと太陽に照らされる雲と大地をイメージしました。

灯り (あかり)
野洲店展示



建築デザイナーとのコラボレーションにより製作いたしました。過去から未来とあなただけの存在は、ひとりの光のかけらとして輝き続ける...

NEW お墓の新しいスタイル誕生 カーサメモリア

県内唯一の
取り扱います!
近江八幡店
のみの展示

casa memoria ISHI イシ

想いをカタチに。和みの心を持つお墓。個性を重視しながらも決して奇抜ではないタイムレスなデザイン。和の伝統とモダンイズムが交差した美しいカタチがモダンでありながら、何処か懐かしさを感じさせます。ずっと守っていくものだから、時間を経ても色あせないお墓をつくりたい。カーサメモリアのお墓は、故人と残された人々をつなぐ家と考えます。

HAKU ハク MIYABI・ICHI ミヤビ・イチ



高度な加工技術で美しい曲線を表現したシリウス。味わい深い、流れるような曲線がどこか温かさを感じさせます。

古くから日本の美を代表する、左右非対称の要素を上手く取り入れた石。すっきりとしたフォルムを保ちながら印象的かつ機能的な墓石に仕上がっています。

税の申告書を提出し、納税する
財産を相続したら...
亡くなった人から財産を相続した人は、相続開始を知った日の翌日から10か月以内に金銭で一括納税しなければなりません。

期限までに納税が困難な場合
延納 所定の条件を満たしていれば、分割して支払うことができますが利子税が発生します。延納を認められるには、税務署への申告が必要です。

物納 延納でも困難な場合は、第1順位(国債、地方債、不動産、船舶)第2順位(社債、株式、証券投資信託)または貸付信託の受益証券第3順位(自動車や家具などの動産)の順で優先的に物納します。

お問い合わせ先 最寄りの税務署等

今回は3の「資産情報、遺産相続」についてお届けいたします。

遺産相続について

相続人の範囲と割合

- 死亡した人の配偶者は常に相続人になります。
- 内縁関係の人は含まれません。
- 子どもも、直系尊属、兄弟姉妹がそれぞれ2人以上の場合は、割合を均等に分けます。

順位	相続人	割合
第1順位	死亡した人の子ども(養子・胎児・非嫡出子含む)子どもが亡くなっている場合は、孫が代襲相続。	子ども 1/2 配偶者 1/2
第2順位	死亡した人の直系尊属(父母や祖父母など、父母が優先)	直系尊属 1/3 配偶者 2/3
第3順位	死亡した人の兄弟姉妹(兄弟姉妹が死亡している時はその子ども)	兄弟姉妹 1/4 配偶者 3/4

覚え書きは「エンディングノート」、法的効力は「遺言書」
民法ではこのように定められていますが、必ずしも法律通りにする必要はありません。遺産分与については、ご自身が元気なうちに決めておくことを強くおすすめします。「エンディングノート」に記載していても法的な効力はありますが、「覚え書き」として、時間をかけて少しずつ考えるきっかけになります。遺産の多い少ないに関わらず、無用なトラブルを避け、円満に事が運ぶよう準備しておきたいものです。なお、後々の混乱が予想される場合はきちんと「遺言書」で準備しておくことでよいでしょう。

次号予告 冬号「終活④」では 4.葬儀について、また死後に必要な手続きなどをお届けいたします。

地域で愛されるタウンホールグループ



グループ本部 総合葬祭ホール タウンホール近江八幡 総合葬祭ホール タウンホール八幡西 総合葬祭ホール タウンホール安土 個人葬・家族葬ホール タウンホールファミリー桜宮 総合葬祭ホール タウンホール八日市 総合葬祭ホール タウンホール日野 貸衣装・レンタルドレス レンタルコスチュームCCO

NEW 泰震 墓石の倒壊を震度7の地震から守る為に
開発された墓石用地震ゲルです。(オプション)

特典・サービス
●境内掘付工事 ●標準文字彫り ●家族彫り
●線香・ろうそく立・花立 ●石製お供用水入れ(石コップ)
上記を 無料サービス
※すべてのサービスがつかない墓石もあります。

お墓ディレクターがご相談。
日本石材産業協会による資格で、1級・2級の有資格者がご相談を受けさせていただきます。お墓についての正しい理解や普及を図るための専門的な知識と教養を備えた有資格者です。

石匠位認定店・日本石材産業協会会員
石に真心をこめて
株式会社 **キセ石材**
0120-614417 http://www.kisesekizai.com

野洲本社墓石センター
野洲市妙光寺318-1
TEL.077-588-4114

近江八幡墓石センター
近江八幡市武佐町519-1
TEL.0748-37-1107

厚生労働省認定
葬祭ディレクター技能審査官・
葬祭ディレクター資格保有店

株式会社 **互助センター**
〒523-0816 近江八幡市西庄町1216-1 TEL.0748-33-5235

年中無休
24時間営業

ご予算面やあらゆる宗教・宗派に関するご相談、家族葬から一般・団体葬まで様々な葬儀にお応え致します。事前のご相談も承ります。

お問い合わせは ☎0120-110-310 ホームページ http://www.gojocenter.co.jp

温泉施設設置店

- かつぎ温泉 てんこう
- マキノ高原温泉 さらさ
- 天然温泉 比良とびあ
- スパリゾート雄琴 あがりやんせ
- やまとの湯 大津店
- ニューびわこ健康サマーランド
- 草津湯元 水春
- 極楽湯 彦根店
- 永源寺温泉 八風の湯
- 天然温泉 蒲生野の湯
- 健康パークあざいバーデあざい
- 極楽湯 彦根店
- 永源寺温泉 八風の湯
- 天然温泉 蒲生野の湯
- 天然温泉 ほたるの湯
- 天然温泉 みずほの湯
- 湖国十二坊温泉 ゆらら
- 甲賀温泉 やっぼんぼんの湯

スポーツジム設置店

- <長浜エリア>
 - スポーツフォーラム C-MAX長浜
 - 長浜スイミングスクール
 - A-Yoga & PHI Pilates Studio Calm長浜
 - Curves(カーブス)長浜水之本
 - Curves(カーブス)長浜八幡中山
- <東近江・彦根エリア>
 - Curves(カーブス)八日市デニー
 - 彦根イットマンスイミングスクール
 - エル・スポーツ 彦根
 - PHIピラティススタジオ Calm 彦根
 - Attain-Yoga Studio 彦根
 - コバン 健康倶楽部彦根
 - スポーツクラブアクトス彦根店
 - アルペンクイックフィットネス彦根グリーンウォーク
 - 彦根スイミングクラブ
- <野洲・近江八幡・湖南エリア>
 - スポーツ&スパ ラック湖南リゾート
 - Curves(カーブス)アブラザ野洲
 - 野洲市総合体育館 温水プール すいむ8
 - 近江八幡イットマンスイミングスクール
 - コバン 近江八幡
 - Curves(カーブス)近江八幡
 - 甲西イットマンスイミングスクール
 - Curves(カーブス)湖南中央
- <水口エリア>
 - 水口スポーツセンター ウェルビ
- オーバス フィットネスクラブ水口
- オーバス 水口スイミングクラブ
- <大津・高島エリア>
 - 大津イットマンスポーツクラブ
 - 堅田イットマンスポーツクラブ
 - におの浜ふれあいスポーツセンター
 - 健美工房
 - Curves(カーブス)大津石山
 - Curves(カーブス)大津置野浦
 - Curves(カーブス)びわこ西大津
 - Curves(カーブス)びわこ堅田
 - DO BEST あどがわ
 - NAS 大津一里山
 - ロイヤルオークホテルスポーツクラブ
- <草津・南草津エリア>
 - ビバスポーツアカデミー 南草津
 - 草津イットマンフィットネスクラブ
 - フィットネスワン
 - Curves(カーブス)南草津
 - タニタフィットミエールティ草津店
 - Curves(カーブス)草津西口
- <守山・栗東エリア>
 - ミナミスポーツクラブ ガイム
 - Curves(カーブス)守山播磨田
 - 守山市民交流センター さんさん守山
 - 総合リゾートホテルラフォーレ琵琶湖スポーツセンター
 - ゴールドジム 栗東滋賀
 - Rac ラック 栗東

滋賀 EVENT info
おすすめイベント

草津



オータムフェスタ
in みずの森

秋の「みずの森」は
楽しいイベントがいっぱい!!
イベントの一部をご紹介します。

会場
草津市立水生植物園
みずの森
滋賀県草津市下物町1091番地

- 10/12(土)、13(日) ● **パンブーパン焼き体験**
竹にパン生地を巻いて簡単なパンを作ります。
- 10/26(土)、27(日) ● **みずの森屋台村**
フランクフルトやたこせんなど、様々な屋台を
予定しています。
- 10/26(土)、27(日) ● **ハロウィン仮装参加者募集**
参加者には記念品をプレゼント!

他にもいろんなイベントがいっぱい開催されます。気になるイベント情報は
ホームページをチェック! <http://www.seibu-la.co.jp/mizunomori/>
お問合せ先/草津市立水生植物園みずの森 TEL:077-568-2332

上記以外の設置もたくさんございます。詳しくはホームページの「設置場所」をご覧ください。

湖国のグルメプレゼント企画 Gourmet Present

オトナ
シカタ

プレゼント
応募方法

応募締め切り日
11月30日(土)

アンケートに答えて
プレゼントをゲットしよう!

巻末ページのハガキのアンケートに回答し、必要事項をご記入いただきでご応募ください。
抽選で滋賀のおすすめレストランのお食事券をプレゼントいたします。



店舗情報



湊町倶楽部
大津市浜大津一丁目2-33
京阪浜大津駅より徒歩1分/JR大津
駅より車で5分/近隣に契約駐車場あり
TEL.077-510-1010
<http://minatocho-club.jp/index.html>

洗練された大人の空間
シェフの静かな情熱を感じる
「和のフレンチ」
ラグジュアリーな空間、目にも楽しい
美食、ギャルソンの細やかなおもてなし
で心身ともに癒されるフレンチレストラ
ンが浜大津にあるのはご存知でしょう
か。まるで美術館のようなスタイリッ
シユなエンタランスが印象的な「湊町倶
楽部」です。
ゆつたり寛げる個室やカウンターでの
食事は、一見、敷居が高く感じられま
すが、ランチメニューはお手軽なコースが用
意され、なんと2,000円から。それで
もコースで運ばれるメニューは、素材の美
味しさを最大限に活かし、バターやソー
スなど細部にまでこだわり、フィニッシュ
のデザートや飲み物に至るまで「皿二皿
が丁寧」に仕上げられています。
時にはフォーマルなお洒落を楽しみ
ながら、日常を忘れるひとときを過ご
してみませんか。



湊町倶楽部
「LUNCHコース」(メイン料理を選べるセット)
メイン料理: 本日の肉料理、本日の魚料理、他
旬の食材や素材の持ち味を活かし、パンは湊町倶楽部オリ
ジナルパン、ご飯は滋賀県認証環境こだわり米を使用し
ています。お箸で食べるフレンチをお楽しみください。

「自悠時間」読者プレゼント
「LUNCHコース」(2,000円相当)
3組6名様
★Lunch 11:30 ~ 15:00 (L.O14:00)
Dinner 17:30 ~ 22:00 (L.O21:00)
定休日/なし(年末年始除く)

あなたの家計簿をチェック!
お金管理のプロが
アドバイス
誰もが願う「ゆとりと楽しみがある暮らし」
シニア世代の家計簿チェック
同世代に近く、豊かな人生経験を積んだファイナンシャルプランナーなら
シニア世代も相談しやすいですね。お金管理に関することなら何でもOK!
シュールコンサルティングしがのファイナンシャルプランナーに聞きました。



わたしたちがお答えします!
ファイナンシャルプランナー
西尾 浩二/山崎 智司

お悩み 「家計に占める生命保険の割合が高い?!」ファイナンシャルプランナーがお答えします!

①ムダのない健全な家計、貯蓄を大切に
ご主人は年金加入40年、奥様も40年近く(休んだ期間も考慮
して)あると仮定した場合(専業主婦が長いと仮定して)遺族
年金はおおよそ15万円月前後あると思われます。家計の内訳
から見ると、万一、奥様一人の生活になってもおおよその
生活費は確保できるでしょう。しかし、家を維持しながらの生
活は修理やリフォームなどの出費、将来の病気・介護への備え
や社会保障費増を考えると、今の貯蓄を減らさない生活設計
が望ましいと言えます。

②「介護」の備えを検討
今後ご夫婦どちらかに介護が必要になった際のことを考えて
みましょう。介助にかかる労力は大変重く、そしてそれは朝、
昼、夜、夜中を問いません。公的介護は訪問と通所サービスが
中心で、全ての日や時間をカバーしてくれるわけではないの
です。保険料負担が大きいと考えるとおられる様ですが、今一
度保障内容が希望に合っているものを見直してみてください。
その上でむしろ中、軽度の介護が必要な要介護3や2から
保障される保険を検討されてもよいかもしれません。

大津市 N様
ご主人69歳、奥様67歳
戸建持ち家、軽自動車あり
お子様は自立され2人暮らし

(収入) 夫婦2人の年金
(235,000円/1か月換算)
*年金は2か月に一度 夫婦2人で約47万円

(支出)

食費	37,500円
雑費	7,500円
外食費	5,000円
光熱費	18,000円
ガソリン	3,000円
通信費(固定・携帯)	7,000円
新聞代	3,240円
夫こづかい	20,000円(妻なし)
生命保険	
夫(生命保険①)	19,985円
(生命保険②)	3,000円
妻(生命保険)	11,330円
死亡保障のみの保険	2,940円
養老保険	7,623円(70歳まで)
合計月々	146,118円

大津市在住/N様・67歳主婦
家計に無駄はないと思いますが、生命
保険にかかる費用が大きい気が…。
このままの状態でもやりくりしていけば
いいのでしょうか?

無料相談会を開催! 贈所相談室は、随時予約にてご相談受付中!

要予約! 10月12日(土) 9:00~12:00 健全で楽しみのある家計を応援!
10月18日(金) 13:00~17:00 年金定期便の見方や老後資金の準備の仕方などをアド
バイス、ファイナンシャルプランナーがご相談者に最適
なライフプランニングシートを作成します。「今、そして
今後、本当に必要なものは何か」を一緒に考えましょう!

場所:草津市民交流プラザフェリエ5F(JR南草津駅直結)

暮らしの中の「お金管理」に関するご相談なら<無料> JR・京阪膳所駅
から徒歩2分(出張も可)

シュールコンサルティングしが 贈所相談室
TEL.0120-2929-44 大津市馬場2丁目6-12
生命保険見直し、住宅・車ローン貯蓄・投資、相続・贈与、自営業・開業の資金繰りなど

BRIDGESTONE BLIZZAK VRX 誕生 新次元の止まり方へ。

スタッドレスタイヤ 早期予約キャンペーン! 実施中

各種メーカー豊富に取り揃えております。

MICHELIN X-ICE TOYO TIRES Winter TRANPATH
YOKOHAMA ice GUARD DUNLOP DSX

冬の雪道を安全走行するための
スタッドレスタイヤ只今続々入荷中!
お値打ちなタイヤから品切れ必至!
お早目のご予約をおすすめ致します。

〒523-0893 滋賀県近江八幡市桜宮町205
お問い合わせ TEL 0748-33-2939

有限会社 かし直



※写真の車は mazda3 海外仕様車となります。

Mazda Debut AXELA

新型アクセラ年内にデビュー
セダンに待望のハイブリッド搭載

自悠時間読者限定企画
新型アクセラ資料請求
カタログ イチ早くお届けします!
ご試乗 ●カタログ、試乗車が弊社に届き次第のご案内となります。
お見積り ●下のハガキでご請求してください。

郵便はがき
料金受取人払郵便
601-8790 301
京都中央局 承認 5798
京都市南区吉祥院向田西町1
株式会社 京滋マツダ
「新型アクセラ 資料請求」行

ふりがな	生年月日(年齢)
お名前	昭和 年 月 日(歳)
ご住所	
お電話番号	

■ご要望にチェックを入れてください。
 カタログ請求 ご試乗 お見積り
 ■現在お乗りのお車を教えてください。
 車名 年式 次回車検 年 月
 ■次期お乗換えのタイミングを教えてください。
 1か月後 3か月後 6か月後 1年後
 次回車検まで 予定なし
 ■お付き合いのあるマツダ販売店はございますか?
 販売会社名 店舗名 担当スタッフ名



大きなメロンが目印です!
ファーマーズマーケットおうみんち
農産物直売所営業時間/9時~18時



地域食材バイキング
 バイキング営業時間/ 11時~15時(受付は13:40頃まで)
 バイキング料金/
 大人(中学生以上) 1,260円
 小学生 840円
 幼児(4~6歳) 525円
 3歳以下 無料
 ※カフェ営業時間は9時~18時

これ知ってますか?
作って、採って、食べて、学ぶ
「青空フィットネスクラブ」活動始動!
 地元で採れる農産物の美味しさや生産者たちのこだわりや仕事への生きがいを知る「おうみんち」だからこそ、もっといろんな人に地元の農産物について興味を持ってもらいたい!とこのプロジェクトが発足。小さな子どもからおじいちゃん、おばあちゃんまで一緒に交流しながら、農業体験のイベントや地元野菜や果物を使ったスイーツ、郷土料理の試食会、料理教室など、楽しみながら参加してもらえます。

イベント開催事例
 秋:さつまいもを掘って、焼酎づくり活動
 秋:魚のゆかりご水田米オープンキッチンと試食会
 春:米粉でいろんなハスタを手づくり、おからジェラード試食
 春:菜の花(なばな)収穫となばな料理試食会

会員登録費は無料
 季節ごとに「旬」を体験できるイベント案内が「おうみんち」より配信されます。

青空フィットネスクラブ会員の登録についての申込み・お問い合わせは TEL.077-585-8318
 担当:松本副店長・赤松まで



滋賀県守山市洲本町2785 休業日/毎月第二水曜日(5月から8月は無休)
 TEL.077-585-8318 年末年始(12月31日~1月4日)
 http://www.ohmin.jp/ohminchi/ 駐車場/144台(臨時駐車場あり)

滋賀のいいとこいいもの探しましょ♪
ぶらり発見! おとなの散歩旅
 Otonano-sanpatabi

毎朝、生産者さん自らが売り場への陳列作業を行います。「この野菜はどうやって食べたら美味しいの?」と消費者から生産者へ自然とコミュニケーションが生まれることも直売所の魅力のひとつですね。

「まずは、地元で採れる新鮮な野菜って美味しいんだなと思ってもらえるだけでいいんです。そして、次は自分の家でも料理してみよう!おうみんちの野菜美味しから買って帰ろう!と思えるきっかけにつながるのもっとうれしですね。」と副店長の松本さんは思いを語ってくれました。

この環境だからこそファーマーズマーケット「おうみんち」には「今日の採れたてをその日の食卓へ」という強い思いやこだわりがあります。

おうみんちでは新鮮で安心・安全な農産物の販売だけでなく、すぐ隣には地域食材バイキングのレストランも併設されています。毎朝畑で採れた野菜がおうみんちに届けられ、レストランではその新鮮な食材を使った手作りのお惣菜料理が並びます。

「まずは、地元で採れる新鮮な野菜って美味しいんだなと思ってもらえるだけでいいんです。そして、次は自分の家でも料理してみよう!おうみんちの野菜美味しから買って帰ろう!と思えるきっかけにつながるのもっとうれしですね。」と副店長の松本さんは思いを語ってくれました。



今回紹介させていただくのは、滋賀県内にある農産物直売所の中でも最大級の規模を誇る「おうみんち」。琵琶湖大橋へ向かう取付道路(通称レインボーロード)から「洲本」の交差点を野洲方面へ向かうと右手側に見える大きなメロンの看板が目印です。この周辺は、守山市の中心市街地から約15分程度の場所ですが、自然環境に恵まれた地域で、周りの田畑では野菜やお米、果物はもちろんバラや菊などの花の生産も盛んで年中いろいろな農産物が栽培されています。

農産物直売所ならではの**加工品も魅力**
 おうみんちは、パンやお菓子、お漬物、ジャムなど加工品の品揃えも豊富です。加工品の原材料のほとんどは、おうみんちで販売されている食材が利用されており販売者も地元守山と野洲の方が中心で、生産者の家で代々受け継がれてきた味を商品にしたものもあります。中には、若い世代の米や野菜離れを防ぐために、生まれた新商品もあつたりします。そして、なにより直売所に並ぶ加工品の多くは、旬の季節だけに生産され、販売されているものが多いので毎回来るたびに新しい出会いがあることが一番の魅力だと思います。

おうみんちはJAおうみ富士が直営する農産物直売所なので全国のJAグループとの提携でそれぞれの地域のご当地グルメや食材などに出会えるのも楽しみのひとつです。

檸檬 マーメイド 1個 500円
 ソーダ割りや焼酎に入れても美味しいです。
 ノーワックス、ノー防腐剤の無農薬レモンだからこそ安心して皮ごと丸ごと味わえます。

黒糖わらびもち 1パック 300円
 地元産の黒豆きなこを使った手作りのわらびもち。

米粉わっふる 1個 125円
 抹茶・黒豆・プレーン
 近江米の米粉を使ったワッフルは甘さ控え目で子どもから大人にも人気の商品。

おいしいもん探し!
 in ファーマーズマーケット

奥様のセンスあふれるスタイリッシュなLDK エレガントさが漂う上質空間



私がS様のお宅を担当させていただきました！
2011年度リフォーム大賞 マンション部門 全国優秀賞 <滋賀県S様邸 担当/リフォーム草津>

ご夫婦で暮らす定年後の理想の暮らしとして、奥様がイメージされた「ホテルのようなエレガントな室内」。リフォームでは、白・黒・グレーを基調色として、鏡面の素材を使用しながら上質な空間づくりを目指しました。まず和室を撤去して、ゆったりとしたリビングに、L型の対面式キッチン、コンパクトながらも家事動線に優れ、収納もたっぷりです。ダイニングからリビングへの広がりも生まれ、スタイリッシュな中にも上品さが漂う空間となりました。訪れるご友人など皆さんが、「きれいですね」とおっしゃるそうです。



和室を撤去して生まれた空間は、広びろとしたスタイリッシュなリビングに



艶やかな鏡面仕上げがモダンな玄関収納を採用。ホテルのようなスタイリッシュな空間でお客様をお迎えます。

- <滋賀県S様邸>
 総費用/約670万円
 ●施工期間/約31日
 ●建物/マンション・築20年
 ●工事面積/69㎡
 ●家族構成/夫婦
 ●部位/
 キッチン・ダイニング・リビング
 浴室・トイレ・洗面・寝室・和室
 玄関・廊下・その他

リフォーム(Refine)は、「上質・洗練」や「磨き上げること」を意味する言葉。リフォームを通じて、住まいの課題を解決し、より快適・上質な暮らしをお届けしたい…。"リフォーム(Refine)"ブランドは、そんな願いをこめたパナソニックのリフォーム活動への思いを象徴する言葉です。

ideas!

和室の柱も同素材
仕上げて違和感なく

和室の入隅コーナーの柱を建具と同じ素材の面材で化粧することで、インテリアに統一感が生まれています。

ぜひ、お近くのショールームへお越しください。

郵便局 ● アル・プラザ ● **リフォームはちまん**
 たねや ●
 市役所 ●
 至大津 JR琵琶湖線 至彦根
 近江八幡駅 至国道8号線

リフォームはちまん
 〒523-0892 滋賀県近江八幡市出町422-2
 TEL:0748-32-9247
 定休日:水曜日・祝日(弊社指定休日) 営業時間:9:30~17:30
0120-417-803

リフォーム草津 ●GS
 ●ロイヤルホスト ●セブンイレブン ●サークルK
 京都信用金庫 ●
 ●エキスクエア ●アルペン
 至大津 草津駅 JR琵琶湖線 至彦根

リフォーム草津
 〒525-0027 滋賀県草津市野村2-10-26 ホワイトビル1F
 TEL:077-564-6510
 定休日:水曜日・祝日(弊社指定休日) 営業時間:9:30~17:30
0120-646-510

リニューアルしました!

資料請求は
お気軽に
お問い合わせ
ください。

施工例はホームページをご覧ください。
www.vita-plan.com
 ヴィータ建築 検索

Present 読者プレゼント

応募方法 このページに添付されている応募ハガキにて応募ください。当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。
 ※ご応募いただいた内容は、プレゼントの発送および今後の誌面づくりに活用し、それ以外の目的でお客様の個人情報を公表・利用することはありません。
応募締切/2013年11月30日(土)まで
 ハガキのアンケートにお答えの上、お送りください。

1 ファーマーズマーケット おうみんち 「旬の野菜詰め合わせセット」 (1,000円相当) **3名様**



地元で収穫したいろいろな種類の新鮮野菜が毎日ズラリと並ぶJAの直売所「おうみんち」。これらを使った郷土の味をバイキング形式で味わうことのできる農家レストランも人気です。真心込めて作られた美味しそうな野菜を自由に選んでください!
 JAおうみ富士ファーマーズ・マーケットおうみんち
 守山市洲本町2785
 TEL:077-585-8318 <http://www.ohmin.jp/ohminchi/>

2 株式会社 岩深水 「滋賀のミネラルウォーター岩深水」 (2L 3本、500m5本のセット) **5名様**



「岩深水」は、水晶山と呼ばれる大津市の岩間山で採水される超軟水で、地下深層の水晶岩盤を通過して湧き出た水です。長い年月をかけ水晶成分の二酸化ケイ素を68%も含んだ地下深層水は、甘くまろやかな唯一無二の味わい。その美味しさを是非お試しください。
 株式会社 岩深水
 大津市石山平津町字平津西山603-2
 TEL:077-531-0710 <http://iwashimizu.co.jp/>

3 イオンシネマ草津 「無料鑑賞券」 **ペア2組 4名様**



(C)2013 Caught in Flight Films Limited.All Rights Reserved
 この秋おすすめの映画は、1997年8月、交通事故により36歳の若さで世界したダイアナ元英皇太子妃の半生を描いた「ダイアナ」(10月18日公開)。20歳で結婚し、2人の王子を出産、その後、夫や王室との確執、マスコミとの攻防に疲れ果てて離婚。ダイアナ役のナオミ・ワッツの再現性の高いビジュアルにも注目。
 イオンシネマ草津 草津市新浜町300イオンモール草津3F
 TEL:077-561-4545 <http://www.aeoncinema.com/cinema/kusatsu/>

4 株式会社テイクネット ホタテの貝殻から生まれた消臭スプレー「Pati Mist」(介護用) **5名様**



自然由来の主成分がうれしい消臭スプレー「Pati Mist(パティミスト)」は、ニオイにニオイを重ねる一般的な消臭剤とは異なり、ニオイを元から瞬時に消し去る優れた。汗、タバコ、ペットのニオイ、アンモニア臭の消臭に是非お試しください!

株式会社テイクネット
 兵庫県尼崎市七本松1丁目2-1号403
<http://www.takenet-eco.co.jp/>

5 大人も楽しいテーマパーク 「志摩スペイン村」パルクエスパーニャパスポート **ペア2組 4名様**
 ※プレゼントの応募は、10月31日(木)まで(有効期限/2014年2月2日まで)



スペインのお祭りや文化をテーマにしたパレードやストリートミュージカルは、華やかな歌とダンスで盛り上がり、大人も子どもも大興奮!中でもスペイン人ダンサーによる現代風アレンジのフラメンコショー(当日予約制・別途500円)は特に大人世代におすすめ。また、ハビエル城博物館では貴重な資料や映像でスペインの歴史を知ることができます。11月からはクリスマス装飾で彩られ、きらめくイルミネーションも必見です。
 ※パレードやショーの上演は12月1日まで
 志摩スペイン村
 三重県伊勢市磯部町坂崎 TEL:0599-57-3333
<http://www.parque-net.com>

クロスワードに答えて「図書カード」をゲットしよう!! **そうぞうじかん**

下記の問題に答えてマスに単語を記入しよう。
 A~Eの文字をつなげるとある言葉になります。
 ヒント:この花の甘い香りで秋の訪れを実感します。「○○○○セ〇」

応募方法
 左のハガキの「クロスワードの答え」の欄に記入し50円切手を貼ってポストへ投函してください。
 クロスワードの正解者の中から **抽選で10名様に図書カード500円分をプレゼント!**
 正解者の中から厳選した抽選の上、賞品の発送をもって、発表にさせていただきます。

1	3	4		6	
2				B	
			5		
7	8			12	13
9				11	
	E				C
10					

タテの問題
 1 新築もリフォームも不動産も○○のことなら工房にお任せ!! ヒント:本誌P6
 3 もうすぐ運動会!動きまわる子どもを撮影するのに最適な「手〇〇補正」機能付きのカメラを買おうかな。 ヒント:本誌P3~4
 4 全国的にも有名な滋賀の陶芸のまち。 ヒント:本誌P3~4
 6 忙しい時について頼りにしてしまう便利な○○○○食品。
 7 車の冬支度、スタッドレス○○○に交換するならカジナオへ!! ヒント:本誌P13
 8 今回の大人の探訪スポット案内人の小川文子さんは「信楽○○○温泉小川亭」のご主人です! ヒント:本誌P3~4
 11 芥川龍之介の短編小説。地獄に落ちたある男の生前の善行を思い出したお釈迦さまは、極楽から救いの「○○の糸」をたたらすが…
 13 今回の自休時間表紙に登場したのは「緑野野工房」さんの○○染めの作品です。 ヒント:本誌P2

MLGの問題
 1 くすんで洗みのある銀色のこと。ペテラン的な意味合いに使われることも。「○○銀」
 2 今回リフォームが叶えたいリフォームは「○○○○〇〇〇〇が漂う上質空間」 ヒント:本誌P18
 5 ワイン愛好家の中にはコルクやこれをコレクションしている人も。別名「シール」とも呼びます。
 6 世界50カ国以上で愛されているパーソナルケア。「ストレス○○ケア」 ヒント:表紙
 7 秋は戻り鱈の季節。どんな料理でも美味しいけどお刺身ならこれが一番!!
 9 今回のくらし人、平野さんが飼っているペット。名前はココアとミルク。 ヒント:本誌P5
 10 食欲の秋!遠くからトラックがやってくる熱々ホクホクのこれが寒い季節にはたまらない。
 12 朝早く起きると健康にもよく、そのほか何かとよいことがあるというところわざ「早起きは三文の○○」

郵便はがき

50円切手
を貼って
ください

5230893

滋賀県近江八幡市桜宮町289
フジビル5F

有限会社ウエスト内
「自悠時間」編集室

自悠時間vol.19
50代から考える保険の悩み&
相談コーナーの本係 行

ふりがな		生年月日(年齢)	性別
お名前		年 月 日(歳)	男・女
ご住所	〒		
お電話番号	—	—	

PRESENT

裏面のアンケートにお答えいただくと
先着で10名様に武村ライフプランニングの「50代から考える
保険の悩み&相談コーナーの本」をプレゼントいたします。

郵便はがき

50円切手
を貼って
ください

5230893

滋賀県近江八幡市桜宮町289
フジビル5F

有限会社ウエスト内
「自悠時間」編集室

自悠時間vol.19
プレゼント・アンケート係 行

ふりがな		生年月日(年齢)	性別
お名前		年 月 日(歳)	男・女
ご住所	〒		
お電話番号	—	—	
職業			

自悠時間編集部では、希望された方全員に
読者会員限定の「イベント」や「セミナー」の案内をさせていただいております。

自悠時間からの案内(冊子送付)を 希望する 希望しない

※どちらにもチェックがない場合は案内を送らせていただく場合があります。

ご記入いただきました個人情報は、プレゼント発送以外の目的で利用されることはございません。
また、アンケートは本誌企画の参考にさせていただく目的のみ使用させていただきます。

郵便はがき

50円切手
を貼って
ください

5230893

滋賀県近江八幡市桜宮町289
フジビル5F

有限会社ウエスト内
「自悠時間」編集室

自悠時間vol.19
オトナノミカタ係 行

オトナノミカタ ~湖国のグルメプレゼント~ 専用応募はがき

ふりがな		生年月日(年齢)	性別
お名前		年 月 日(歳)	男・女
ご住所	〒		
お電話番号	—	—	
職業			

湖国のグルメプレゼント
ご希望の商品
(右記の欄に/を入れてください)

湊町倶楽部
「LUNCHコース(メイン料理を選ぶセット)」
最後に内容のご確認をお願いします。(応募締切/11月30日)

ご記入いただきました個人情報は、プレゼント発送以外の目的で利用されることはございません。
また、アンケートは本誌企画の参考にさせていただく目的のみ使用させていただきます。

郵便はがき

料金受取人払郵便
草津局
承認
1055

5202490

滋賀県野洲市西河原1丁目2227
匠工房 野洲店 行

差出有効期限
平成26年3月
19日まで
(切手不要)

ふりがな		生年月日(年齢)	性別
お名前		年 月 日(歳)	男・女
ご住所	〒		
お電話番号	—	—	

PRESENT

裏面のアンケートにお答えいただくと
もれなく、リフォームのススメ はじめての読本
「Re home」をプレゼントいたします。



匠工房の資料送付を希望 (する しない)

※ご記入頂きましたお名前、生年月日、連絡先などの個人情報につきましては
資料請求、匠工房からのイベントやサービスの案内にのみ利用させていただきます。

本誌P13ページ

オトナ
ミカタ

~湖国のグルメプレゼント~

アンケートはがきを切り取って50円切手を貼り付けた
上でご応募ください。ご記載内容のプライバシー保護
をご希望の方は封書にてご郵送ください。
(その際の切手は各自でご負担ください)

今回は「シニア世代の保険」について
調査させていただきたく、
アンケートにご協力をお願いいたします。

①身近にファイナンシャルプランナーはいますか?

はい / いいえ

②今、相談してみたい事柄は?

生命・損害保険 / 老後資金
住宅ローン / 相続 / 生活設計

③10ページの記事は読まれましたか?

はい / いいえ

④今までにファイナンシャルプランナーに相談したことがありますか?

ある / ない / 相談してみたい

⑤④で「相談してみたい」を選ばれた方へ
相談会の案内を送付させていただいてもよいですか。

希望する 希望しない

※希望する方へ案内を送らせていただく場合があります。

ご希望をお聞かせ下さい。

資料請求を希望 (不動産 ・ 新築 ・ リフォーム)

アンケートにご協力をお願いします。

①匠工房をご存知ですか?

a. よく知っている b. 何となく知っている c. 全く知らない

②匠工房という会社のイメージは?(複数回答可)

a.新築(建築) b. リフォーム c.不動産 d.自由設計
e.太陽光 f. バリアフリー g.その他()

③匠工房へ来店されたことはありますか?

a. 野洲店 b. 守山店 c. 堅田店 d. 水口店 e. 伏見店 f. 来店したことがない

④現在新しいお住まいを検討されていますか?

a. 検討中 b. 今すぐではないが、5年~10年以内に検討している
c. 全く検討していない

⑤④の質問で「検討している」という方へ希望している地域があれば教えてください
※複数回答可

大津市 草津市 栗東市 守山市 野洲市 近江八幡市
東近江市 湖南市 彦根市 長浜市 県外・その他()

お考えのご予算やご要望事項などございましたら、こちらにご記入下さい。

Blank box for budget and requirements.

ご協力ありがとうございました。

お問い合わせはこちらまで
株式会社 匠工房 ☎0120-578-070 匠工房 検索

※ご記入頂きましたお名前、生年月日、連絡先などの個人情報につきましては
資料請求、匠工房からのイベントやサービスの案内にのみ利用させていただきます。

アンケートにご協力をお願いします。

①自悠時間で連載している「50代から考える保険の悩み&相談コーナー」を
ご覧になったことがありますか?

a. いつもチェックしている b. 時々チェックしている c. 全く見たことがない

②今月号の(P10)50代から考える保険の悩み&相談コーナーの内容は
役にたちましたか?

a. とても役立った b. 少し役立った c. 全く役立たなかった

③守山にある「武村ライフプランニング」の店名や所在地をご存じですか?

a. 名前も場所も知っている b. 名前だけは知っている
c. どちらも全く知らなかった

④最後に保険の相談や見直しをしたのはいつ頃ですか?

a. 1年未満 b. 1年以上3年未満 c. 3年以上10年未満
d. 10年以上前からそのまま

⑤もし保険の悩みや相談があれば無料でご回答いたしますので
どんなことでも気軽にお書きください。

Blank box for insurance concerns.

ご協力ありがとうございました。

アンケートはがきを切り取って50円切手を貼り付けた上でご応募ください。
ご記載内容のプライバシー保護をご希望の方は封書にてご郵送ください。
(その際の切手は各自でご負担ください)

※ご記入頂きましたお名前、生年月日、連絡先などの個人情報につきましては
資料請求、自悠時間からのイベントやサービスの案内にのみ利用させていただきます。

本誌企画の参考にいたします。ご意見・感想をお聞かせください。

①本誌の中でおもしろかった記事や役に立った情報は何ですか?

②自悠時間編集部では、読者からの生の声を元にした誌面作りを心がけています。
各コーナーへの質問、相談があればぜひお聞かせください。

・50代から考える保険の悩み&相談コーナー

・おとなの歯に関するメディカル相談室

③健康について気をつけていることはありますか?

④今後、自悠時間で取りあげてほしい記事のテーマは?

アンケートにご協力いただきありがとうございました。
50円切手を貼ってポストに投函してください。プレゼント応募締切は11月30日です。

ご希望
プレゼントNo.

※一部締切が異なるものも
ございます。本誌をご確認ください。
プレゼントは、厳選なる抽選の結果
発送をもって発表に代えさせていただきます。

ダブルプレゼント企画
そうぞうじかん
クロスワードの答え

Blank box for double prize plan.

せ

抽選で10名様に
図書カード500円分
プレゼント